

V Bruseli 3. júla 2023
(OR. en)

11360/23

Medziinštitucionálny spis:
2023/0240(BUD)

FIN 736

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	3. júla 2023
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2023) 406 final
Predmet:	NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU č. 3 K VŠEOBECNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2023 Aktualizácia príjmov (vlastných zdrojov) a iné technické úpravy vrátane zriadenia nového nástroja na posilnenie obranného priemyslu a európskeho aktu o čipoch a ich financovania v roku 2023

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2023) 406 final.

Príloha: COM(2023) 406 final

V Bruseli 3. 7. 2023
COM(2023) 406 final

2023/0240 (BUD)

**NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU č. 3
K VŠEOBECNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2023**

**Aktualizácia príjmov (vlastných zdrojov) a iné technické úpravy vrátane zriadenia
nového nástroja na posilnenie obranného priemyslu a európskeho aktu o čípoch a ich
financovania v roku 2023**

So zreteľom na:

- Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s jej článkom 106a,
- rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie¹, ktoré nadobudlo účinnosť 1. júna 2021,
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (...)², a najmä na jeho článok 44,
- všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2023 prijatý 23. novembra 2022³,
- opravný rozpočet č. 1/2023⁴ prijatý 13. júna 2023,
- návrh opravného rozpočtu č. 2/2023⁵ prijatý 12. apríla 2023,

Európska komisia týmto predkladá Európskemu parlamentu a Rade návrh opravného rozpočtu č. 3 k rozpočtu na rok 2023.

ZMENY VO VÝKAZE PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA ODDIELOV

Zmeny vo všeobecnom výkaze príjmov a v oddiele III sú k dispozícii v databáze EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sk.htm>).

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom (Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018).

³ Ú. v. EÚ L 58, 23.2.2023.

⁴ Ú. v. EÚ X XX, 13.6.2023.

⁵ COM(2023) 250 final, 12.4.2023.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Úvod

Hlavným účelom návrhu opravného rozpočtu (NOR) č. 3 na rok 2023 je aktualizovať príjmovú stranu rozpočtu s cieľom zohľadniť najnovší vývoj, a to:

- aktualizované prognózy vlastných zdrojov pre rozpočet na rok 2023 dohodnuté Poradným výborom pre vlastné zdroje (ACOR) 25. mája 2023. Táto aktualizácia sa zvyčajne predkladá krátko po zasadnutí výboru ACOR v súlade s očakávaniami členských štátov, že aktualizácie výboru ACOR sa do rozpočtu zahrnú čo najskôr,
- aktualizáciu iných príjmov, ako je príspevok Spojeného kráľovstva, pokuty a iné.

NOR č. 3/2023 okrem toho obsahuje tieto špecifické prvky týkajúce sa výdavkov:

- úpravy, pokiaľ ide o zriadenie nového nástroja na posilnenie obranného priemyslu zriadeného zákonom na podporu výroby munície (ASAP) a jeho financovanie v roku 2023,
- úpravy týkajúce sa financovania európskeho aktu o čípocho⁶ na rok 2023 v nadväznosti na politickú dohodu dosiahnutú medzi Európskym parlamentom a Radou 18. apríla 2023,
- zrušenie rozpočtových prostriedkov z riadku rezerv na dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva z dôvodu oneskorení v rokovaniach s tromi tretími krajinami (konkrétne s Marokom, Libériou a so Šalamúnovými ostrovmi),
- zvýšenie rozpočtu európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (EDPS) na pokrytie dodatočných nákladov v súvislosti s nájomným, ktoré sa má platiť Európskemu parlamentu.

Celkový čistý vplyv tohto NOR č. 3/2023 na výdavky predstavuje zvýšenie o 54,8 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch a zníženie o 190,9 mil. EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch.

⁶ COM(2022) 46, 8.2.2022.

2. AKTUALIZÁCIA PRÍJMOV

2.1 Celkový vplyv NOR č. 3/2023 na rozdelenie celkových platieb vlastných zdrojov medzi členské štáty

Revidované prognózy na rok 2023 boli dohodnuté na 188. zasadnutí výboru ACOR 25. mája 2023. Úpravy príjmovej strany rozpočtu sú potrebné na to, aby bolo možné aktualizovať odhady tradičných vlastných zdrojov (TVZ), ako aj vlastných zdrojov založených na dani z pridanej hodnoty (DPH), na nerecyklovanom odpade z plastových obalov (PPW) a na hrubom národnom dôchodku (HND) a zohľadniť pritom jarné hospodárske prognózy (pozri oddiel 2.2).

Okrem toho sa aktualizuje výška iných príjmov, aby bolo možné zohľadniť revidovaný príspevok Spojeného kráľovstva a pokuty a penále definitívne zinkasované do júna 2023 (pozri oddiely 2.3 a 2.4).

Celkový vplyv úprav príjmov v rámci tohto NOR je uvedený v súhrnnej tabuľke. V tejto tabuľke sa zároveň uvádza rozdelenie celkových platieb vlastných zdrojov medzi členské štáty tak, ako boli zahrnuté do pôvodného rozpočtu na rok 2023, ako boli zahrnuté do NOR č. 2/2023⁷ a napokon ako boli zahrnuté do NOR č. 3/2023.

Rozdelenie celkových platieb vlastných zdrojov podľa členských štátov (v mil. EUR)

	Rozpočet na rok 2023	NOR č. 2/2023	NOR č. 3/2023
	(1)	(2)	(3)
BE	6 894,7	6 807,6	6 808,1
BG	858,5	846,2	944,6
CZ	2 789,8	2 746,8	2 864,0
DK	3 251,7	3 193,3	3 172,5
DE	36 585,2	35 946,9	34 945,9
EE	371,8	366,5	393,2
IE	3 625,3	3 568,1	3 690,0
EL	2 034,3	2 002,0	2 122,8
ES	13 901,1	13 687,4	13 991,3
FR	27 185,1	26 753,6	26 567,0
HR	615,9	606,1	670,8
IT	19 932,2	19 624,8	19 515,2
CY	250,2	246,3	259,5
LV	399,0	393,2	420,6
LT	666,0	656,5	746,0
LU	552,6	543,3	470,2
HU	1 850,4	1 824,6	1 932,7
MT	159,0	156,6	166,4
NL	9 312,6	9 163,5	9 721,1
AT	3 629,6	3 559,3	3 617,8
PL	7 624,3	7 520,6	7 552,2

⁷ COM(2023) 250 final, 12.4.2023.

PT	2 425,4	2 388,5	2 480,9
RO	2 759,6	2 715,2	2 928,1
SI	662,8	653,6	768,2
SK	1 123,8	1 106,0	1 087,0
FI	2 526,6	2 483,3	2 428,1
SE	4 585,2	4 493,9	4 031,4
EÚ	156 572,7	154 053,7	154 295,4

2.2 Revízia prognóz TVZ a základov DPH, PPW a HND

V súlade s článkom 44 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách⁸ navrhuje Komisia zrevidovať financovanie rozpočtu na základe aktualizovaných hospodárskych prognóz. Podľa zavedených postupov sú revidované prognózy príjmov dohodnuté s členskými štátmi v rámci prognostického procesu výboru ACOR.

Revízia sa týka prognózy TVZ, ktoré majú byť uhradené do rozpočtu v roku 2023, ako aj prognózy základov DPH, PPW a HND na rok 2023. Prognóza zahrnutá do rozpočtu na rok 2023 bola dohodnutá na 185. zasadnutí výboru ACOR, ktoré sa uskutočnilo 23. mája 2022. Revízia v tomto NOR č. 3/2023 zohľadňuje prognózy dohodnuté na 188. zasadnutí výboru ACOR, ktoré sa uskutočnilo 25. mája 2023. Použitie aktualizovanej prognózy vlastných zdrojov zlepšuje presnosť prognóz príjmov, a tým aj platieb, ktoré majú členské štáty odvieť do rozpočtu EÚ počas rozpočtového roka.

Prognózy Komisie týkajúce sa príjmov vychádzajú z hospodárskej prognózy Komisie z jari 2023⁹, v ktorej sa uvádza mierne lepší výhľad pre hospodárstvo v kontexte pretrvávajúcich výziev. Hospodárstvo EÚ by malo v tomto a budúcom roku dosiahnuť mierny rast. Napriek náročnému globálnemu kontextu sa európske hospodárstvo vyhlo recesii a naďalej preukazuje odolnosť. To sa do veľkej miery dosiahol vďaka politikám, ktoré zaviedla EÚ a jej členské štáty. Diverzifikácia zdrojov energie a investície do infraštruktúry, ktorých cieľom bolo riešiť nedostatky v dodávkach plynu a posilniť energiu z obnoviteľných zdrojov a ku ktorým prispel aj Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti, priniesli výsledky. Nižšie ceny energií, zmierňovanie obmedzení dodávok a silný pracovný trh podporili v prvom štvrtroku 2023 mierny rast. Vzhľadom na tento začiatok roka, ktorý bol lepší, než sa očakávalo, sa vyhliadky rastu hospodárstva EÚ mierne zvyšujú na 1,0 % v roku 2023 (z 0,8 % predpokladaných v prognóze zo zimy 2023). Revízie pre eurozónu smerom nahor majú podobný rozsah – v súčasnosti sa očakáva, že rast HDP bude na úrovni 1,1 % v roku 2023. V dôsledku pretrvávajúcich základných cenových tlakov bola aj celková inflácia v eurozóne v porovnaní so zimou revidovaná smerom nahor, a to na 5,8 % v roku 2023. Výrazne nižšie ceny energií sa premietajú do hospodárstva, čím sa znižujú výrobné náklady podnikov. Spotrebitelia takisto zaznamenávajú pokles účtov za energiu, hoci sa predpokladá, že súkromná spotreba zostane utlmená, keďže rast miezd zaostáva za infláciou. Zatiaľ čo výhľad v ústrednom scenári jarnej prognózy Komisie sa od minulej zimy výrazne nezmenil, riziká poklesu hospodárskeho výhľadu sa zvýšili. Hlavným rizikom sa ukázala byť pretrvávajúca jadrová inflácia. Riziká súvisiace s vonkajším prostredím EÚ zostávajú vysoké, pričom po turbulenciách bankového sektora alebo v súvislosti so

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1 – 222).

⁹ Európska komisia, 2023, European Economic Forecast Spring 2023 (Európska hospodárska prognóza z jari 2023), European Economy, Institutional Paper 200.

širším geopolitickým napätím vznikajú nové neistoty. A napokon možno konštatovať, že pretrváva neistota vyplývajúca z pokračujúcej útočnej vojny Ruska voči Ukrajine.

Hospodársky scenár, z ktorého vychádza rozpočet na rok 2023, v značnej miere potvrdzujú najnovšie odhady:

- Celkové clá, ktoré sa majú v roku 2023 vybrať, sa po odpočítaní 25 % nákladov na výber odhadujú na 23 730,1 mil. EUR, čo predstavuje nárast o 9,9 % v porovnaní s prognózou na úrovni 21 590,36 mil. EUR, ktorá bola zahrnutá do rozpočtu na rok 2023. Komisia porovnala výsledky tradičnej prognostickej metódy výboru ACOR (založenej na prognóze miery rastu dovozu z krajín mimo EÚ) s výsledkami extrapoláčnej metódy (založenej na najnovších výsledných údajoch o vybratých clách, konkrétne za január – apríl 2023). Podobne ako v minulých rokoch Komisia uplatňuje konzervatívny prístup, ktorým sa zabezpečuje správne finančné riadenie rozpočtu EÚ v kontexte hospodárskej a finančnej neistoty, ako sa uvádza v jarnej hospodárskej prognóze. Preto sa navrhuje použiť výsledok tradičnej prognostickej metódy na revíziu prognózy TVZ na rok 2023, ktorý je nižší ako výsledok metódy extrapolácie, ale stále vedie k vyšším príjmom vo výške 2,1 mld. EUR v porovnaní s NOR č. 2/2023.
- Celkový neobmedzený základ DPH EÚ na rok 2023 sa v súčasnosti odhaduje na úrovni 7 522 260,0 mil. EUR, čo predstavuje zvýšenie o 8,6 % v porovnaní s prognózou vo výške 6 925 198,0 mil. EUR z mája 2022. Celkový obmedzený základ DPH EÚ¹⁰ na rok 2023 sa odhaduje na 7 486 175,5 mil. EUR, čo predstavuje zvýšenie o 8,4 % v porovnaní s prognózou vo výške 6 906 555,6 mil. EUR z mája 2022. V aktualizovanej prognóze sa zohľadňuje zjednodušené vymedzenie základu DPH stanovené v rozhodnutí o vlastných zdrojoch (ďalej len „RVZ“)¹¹.
- Prognóza nerecyklovaného PPW v EÚ v roku 2023 predstavuje 9 891 423,2 ton, čo predstavuje zvýšenie o 11,6 % v porovnaní s prognózou na úrovni 8 859 902,5 ton z mája 2022. Zodpovedajúce príspevky členských štátov z odpadu z plastových obalov sú uvedené v tabuľke 3 pripojenej prílohy k rozpočtu.
- Celkový základ HND EÚ na rok 2023 sa odhaduje na úrovni 16 883 807,9 mil. EUR, čo predstavuje zvýšenie o 3,6 % v porovnaní s prognózou vo výške 16 299 159,8 mil. EUR z mája 2022.

Pri prepočte prognózy základov DPH a HND v národných menách na eurá (v prípade siedmich členských štátov, ktoré nie sú členmi eurozóny) boli použité výmenné kurzy platné 30. decembra 2022. Zabráni sa tak skresleniu údajov, keďže tieto výmenné kurzy sa používa na prepočet platieb vlastných zdrojov zahrnutých do rozpočtu z eur na národné meny pri ich výbere, ako sa stanovuje v článku 10a ods. 1 nariadenia Rady č. 609/2014¹².

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené revidované prognózy TVZ, neobmedzených základov DPH, základov PPW a HND na rok 2023, ako boli prijaté na 188. zasadnutí výboru ACOR.

¹⁰ V článku 2 ods. 1 písm. b) RVZ 2020 sa stanovuje, že základ DPH pre každý členský štát nepresiahne 50 % HND. Základ DPH obmedzený na 50 % HND bude mať v rámci NOR č. 3/2023 Chorvátsko, Cyprus, Luxembursko, Malta, Poľsko a Slovinsko.

¹¹ Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom (Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1 – 10).

¹² Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 609/2014 z 26. mája 2014 o metódach a postupe sprístupňovania tradičných vlastných zdrojov a vlastného zdroja založeného na DPH a HND a o opatreniach na zabezpečenie požiadaviek na pokladničnú hotovosť (Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s.39) naposledy zmenené nariadením Rady (EÚ, Euratom) 2022/615 z 5. apríla 2022 (Ú. v. EÚ L 115, 13.4.2022, s.51).

Revidované prognózy TVZ a základov DPH, PPW a HND na rok 2023

	Clá (75 %)	Neobmedzené základy DPH	Základy PPW	Základy HND	Obmedzené základy DPH ¹³
	v mil. EUR		ton	v mil. EUR	
BE	2 164,1	234 226,9	211 801,8	582 813,2	234 226,9
BG	170,3	45 587,5	76 347,6	92 469,7	45 587,5
CZ	449,7	127 090,5	152 087,5	300 318,9	127 090,5
DK	444,6	159 467,0	177 087,3	389 766,4	159 467,0
DE	4 796,1	1 768 749,9	1 779 081,4	4 242 782,1	1 768 749,9
EE	65,8	18 840,9	30 978,0	38 647,3	18 840,9
IE	521,8	123 760,2	236 120,6	402 989,5	123 760,2
EL	338,7	91 466,2	129 529,9	222 359,9	91 466,2
ES	2 101,5	682 563,3	1 035 520,7	1 414 706,7	682 563,3
FR	2 191,9	1 384 191,9	1 955 262,6	2 883 038,3	1 384 191,9
HR	60,5	43 375,6	46 773,8	73 494,0	36 747,0
IT	2 645,6	906 266,0	1 299 206,4	2 054 378,6	906 266,0
CY	40,6	19 319,9	10 508,3	26 781,6	13 390,8
LV	66,7	20 026,9	29 282,8	42 711,2	20 026,9
LT	159,0	32 237,5	40 921,3	72 087,2	32 237,5
LU	15,9	41 204,9	15 441,9	55 437,8	27 718,9
HU	248,9	82 359,1	346 302,1	183 824,4	82 359,1
MT	22,3	9 745,1	14 479,8	16 806,3	8 403,2
NL	3 723,3	469 784,1	291 519,0	999 460,3	469 784,1
AT	288,2	226 119,4	213 901,9	479 248,1	226 119,4
PL	1 417,8	359 995,6	811 444,9	702 760,4	351 380,2
PT	266,1	125 040,9	282 309,5	254 201,2	125 040,9
RO	324,8	114 973,4	346 971,1	315 334,2	114 973,4
SI	244,3	31 842,2	29 817,2	63 517,5	31 758,8
SK	126,6	53 809,2	56 745,4	119 060,6	53 809,2
FI	212,0	108 626,1	111 172,9	278 328,0	108 626,1
SE	623,0	241 589,8	160 807,5	576 484,5	241 589,8
EÚ	23 730,1	7 522 260,0	9 891 423,2	16 883 807,9	7 486 175,5

2.3 Príspevok Spojeného kráľovstva

Príspevok Spojeného kráľovstva sa má uhradiť v súlade s článkom 148 dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva z Európskej únie (ďalej len „dohoda o vystúpení“)¹⁴ a pokrýva najmä podiel Spojeného kráľovstva na neuhradených záväzkoch spred roka 2021, ktoré sa majú splatiť v roku 2023, ako aj

¹³ Sumy zvýraznené sivou farbou vyplývajú z obmedzených základov DPH, ako je vysvetlené v poznámke pod čiarou č. 10.
¹⁴ Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7).

podiel Spojeného kráľovstva na záväzkoch Únie (ako sú napr. dôchodky) a na podmienených finančných záväzkoch. Celkový príspevok Spojeného kráľovstva zahŕňa aj sumy, ktoré sa majú vyplatiť v prospech Spojeného kráľovstva v súvislosti s korekciami a úpravami vlastných zdrojov týkajúcimi sa rozpočtových rokov do roku 2021.

Príspevok Spojeného kráľovstva je založený na podiele Spojeného kráľovstva¹⁵, ktorý sa vypočíta ako pomer medzi vlastnými zdrojmi, ktoré sprístupnilo Spojené kráľovstvo v rokoch 2014 až 2020, a vlastnými zdrojmi, ktoré sprístupnili počas uvedeného obdobia všetky členské štáty vrátane Spojeného kráľovstva. Podiel Spojeného kráľovstva sa v roku 2022 upravil v súlade s článkom 139 dohody o vystúpení. Konečný podiel Spojeného kráľovstva bol stanovený na 12,431681219587700 %.

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú prvky príspevku Spojeného kráľovstva, ktoré už boli zahrnuté do aprílovej faktúry, ako aj odhady prvkov, ktoré sa majú zahrnúť do septembrovej faktúry a ktoré sú v tejto fáze známe. Revidovaná výška príspevku Spojeného kráľovstva zahrnutá do NOR č. 3/2023 je vypočítaná s prihliadnutím na spôsoby platby uvedené v článku 148 dohody o vystúpení.

Navrhuje sa preto, aby sa odhad uvedený v rozpočte na rok 2023 zodpovedajúcim spôsobom aktualizoval.

Aktualizovaný príspevok Spojeného kráľovstva v roku 2023 (v EUR)

	Odkaz na príslušný článok dohody o vystúpení	2023
Celkový príspevok Spojeného kráľovstva v roku 2023, z toho:		9 062 246 065
1. Neuhradené záväzky pred roka 2021 (vrátane čistých finančných korekcií) – splatné v roku 2023	článok 140	8 563 340 885
2. 2. Záväzky Únie/dôchodky*	článok 142	288 251 050
3. Korekcie a úpravy vlastných zdrojov, z toho:		699 026 182
3.1. Prebytok/deficit z roku 2020	článok 136 ods. 3 písm. a)	neuvádza sa
3.2. Aktualizácia korekcie pre Spojené kráľovstvo (2018 – 2019)	článok 136	11 333 962
3.3. DPH a HND	článok 136	1 037 501 234
3.4. TVZ**	článok 136, článok 140 ods. 4	-349 809 013
4. Pokuty	článok 141	-98 560 248
5. Podmienené záväzky, z toho:		-347 873 388
5.1. ELM, EFSI, EFSD, úvery (záručné fondy)	článok 143	-312 568 840
5.2. Finančné nástroje	článok 144	-53 678 624
5.3. Právne spory (vrátane pokút)	článok 147	18 374 076
6. Čisté aktíva ESUO	článok 145	-36 874 795
7. Investície EIF	článok 146	-6 648 463
8. Prístup k sieťam/systémom/databázam**	článok 34 ods. 2, články 50 a 53, článok 62 ods. 2, článok 63 ods. 1 písm. e), článok 63 ods. 2, článok 99 ods. 3, článok 100 ods. 2	1 584 841

* – suma 259 mil. EUR sa zahrnie do rozpočtu EÚ ako pripísané príjmy

** – táto suma zahŕňa podiel uvedený v článku 139 dohody o vystúpení, ktorý Spojené kráľovstvo dostalo na platby v nadväznosti na rozsudok Súdného dvora C-213/19 (tzv. prípad podhodnotenia).

*** – má sa zahrnúť do rozpočtu EÚ ako pripísané príjmy

¹⁵ Podľa článku 136 ods. 3 písm. a) a c) a článkov 140 až 147 dohody o vystúpení.

2.4 Pokuty a platby penále

Vzhľadom na pokuty a penále zinkasované od 1. januára do 31. mája 2023 sa navrhuje zahrnúť do rozpočtu na rok 2023 tieto sumy:

- a) pokuty v oblasti hospodárskej súťaže vo výške 37,5 mil. EUR;
- b) penále a jednorazové platby vo výške 148,4 mil. EUR uložené členským štátom za nedodržanie rozsudku Súdneho dvora Európskej únie konštatujúceho nesplnenie povinnosti vyplývajúcej zo zmlúv;
- c) úroky súvisiace s pokutami a platbami penále vo výške 0,6 mil. EUR;
- d) ostatné nepripísané pokuty a platby penále vo výške 504,0 mil. EUR, najmä za poplatky za nadmerné emisie.

Podľa ustanovení článku 141 dohody o vystúpení má Spojené kráľovstvo nárok na získanie svojho podielu zo sumy 43 mil. EUR, ktorý je uvedený v zozname pod písmenami a), c) a d).

Preto sa navrhuje zvýšiť pôvodné prognózy uvedené v rozpočte na rok 2023 (101 mil. EUR) o 589,5 mil. EUR na 690,5 mil. EUR.

V nasledujúcej tabuľke je uvedené podrobné členenie podľa riadkov.

EUR

Rozpočtový riadok príjmov	Názov	Rozpočet na rok 2023	NOR č. 3/2023	Nová suma
4 2 0	Pokuty súvisiace s vykonávaním pravidiel hospodárskej súťaže	100 000 000	-62 524 059	37 475 941
4 2 1	Platby penále a jednorazové platby uložené členským štátom	p.m.	148 411 968	148 411 968
4 2 4	Úroky súvisiace s pokutami a platbami penále	1 000 000	-423 740	576 260
4 2 9	Ostatné nepripísané pokuty a platby penále	p.m.	503 991 500	503 991 500
Spolu		101 000 000	589 455 669	690 455 669

2.5 Vplyv na príspevok do vlastného zdroja založeného na HND na rok 2023

Vzhľadom na revidované prognózy TVZ, zjednodušeného základu DPH a nového vlastného zdroja založeného na nerecyklovanom odpade z plastových obalov sa výška vlastných zdrojov iných ako zdrojov založených na HND zvýšila o 4 703 876 260 EUR. Spolu so znížením ostatných príjmov o 432 605 402 EUR sa tým v porovnaní s NOR č. 2/2023 znižuje príspevok založený na HND o 4 462 154 001 EUR.

S cieľom dodržať zásadu vyrovnanosti vzťahujúcu sa na rozpočet Európskej únie, ktorá je zakotvená v článku 310 ods. 1 ZFEÚ, sa musí jednotná sadzba, ktorá sa má uplatniť na súčet HND všetkých členských štátov, prepočítavať s prihliadnutím na všetky ostatné príjmy.

Prepočítaná jednotná sadzba pre vlastný zdroj založený na HND sa stanovuje takto:

Jednotná sadzba, ktorá sa má uplatniť na 1 % HND = (celkové výdavky – ostatné príjmy – celková čistá suma TVZ – vlastný zdroj založený na DPH – príspevky do vlastného zdroja založeného na nerecyklovanom PPW) / 1 % HND

Jednotná sadzba:

$$= (168\,457\,786\,822 - 14\,162\,379\,985 - 23\,730\,100\,000 - 22\,458\,526\,500 - 7\,201\,885\,360) / 168\,838\,079\,000$$
$$= 0,597642993657847$$

Revidované príspevky do vlastných zdrojov založených na HND zohľadňujúce novú jednotnú sadzbu sú uvedené v tejto tabuľke:

Rozpočtový rok 2023 (v EUR)

Členský štát	1 % základu HND použitého pre NOR č. 2/2023	Jednotná sadzba vlastného zdroja založeného na HND (v %) podľa NOR č. 2/2023	1 % základu HND (Dohodnutá prognóza výboru ACOR)	Jednotná sadzba vlastného zdroja založeného na HND (v %) podľa NOR č. 3/2023	Rozdiel v HND
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (3 x 4) - (1 x 2)
BE	5 630 560 000	0,6464569	5 828 132 000	0,5976430	- 156 772 308
BG	795 786 000		924 697 000		38 197 304
CZ	2 781 434 000		3 003 189 000		- 3 242 436
DK	3 774 175 000		3 897 664 000		- 110 430 024
DE	41 301 252 000		42 427 821 000		-1 342 790 844
EE	342 901 000		386 473 000		9 302 151
IE	3 703 703 000		4 029 895 000		14 154 020
EL	2 093 970 000		2 223 599 000		- 24 743 067
ES	13 828 586 000		14 147 067 000		- 484 689 857
FR	27 919 613 000		28 830 383 000		- 818 551 060
HR	635 913 000		734 940 000		28 141 373
IT	19 889 147 000		20 543 786 000		- 579 627 256
CY	252 190 000		267 816 000		- 2 971 619
LV	376 700 000		427 112 000		11 740 166
LT	615 572 000		720 872 000		32 883 311
LU	604 113 000		554 378 000		- 59 212 911
HU	1 670 483 000		1 838 244 000		18 718 326
MT	155 608 000		168 063 000		- 152 197
NL	9 648 131 000		9 994 603 000		- 263 896 744
AT	4 549 330 000		4 792 481 000		- 76 753 239
PL	6 708 365 000		7 027 604 000		- 136 670 788
PT	2 384 950 000		2 542 012 000		- 22 551 807
RO	2 869 778 000		3 153 342 000		29 384 861
SI	592 192 000		635 175 000		- 3 218 738
SK	1 153 958 000		1 190 606 000		- 34 426 819
FI	2 801 598 000		2 783 280 000		- 147 704 667
SE	5 911 590 000		5 764 845 000		- 376 269 132
Spolu	162 991 598 000		168 838 079 000		-4 462 154 001

3. AKTUALIZÁCIA VÝDAVKOV

3.1 Nástroj na posilnenie obranného priemyslu zriadený zákonom na podporu výroby munície (ASAP)

Vojna Ruska proti Ukrajine posilňuje význam obrany, ako sa uvádza v návrhu Komisie na vytvorenie aktu na podporu výroby munície (ďalej len „ASAP“)¹⁶. V ASAP sa stanovuje nový nástroj na podporu posilnenia výrobných kapacít európskeho obranného priemyslu a bezpečných dodávateľských reťazcov s cieľom umožniť včasnú dostupnosť a dodávky príslušných výrobkov obranného priemyslu v Únii prostredníctvom súboru osobitných a cielených opatrení na urýchlenie prispôsobenia priemyslu štrukturálnym zmenám. Finančný vplyv ASAP by mal trvať od roku 2023 do roku 2024 v prípade viazaných rozpočtových prostriedkov a od roku 2023 do roku 2028 v prípade platobných rozpočtových prostriedkov.

Komisia preto v tomto NOR na rok 2023 navrhuje vykonať potrebné dodatočné úpravy rozpočtovej nomenklatúry, rozpočtových poznámok a úrovne rozpočtových prostriedkov.

To zahŕňa vytvorenie dvoch nových rozpočtových riadkov, spočiatku so symbolickým záznamom („p.m.“), ku ktorým sú v prílohe k rozpočtu uvedené príslušné rozpočtové poznámky.

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
<i>Oddiel III – Komisia</i>			
13 01 05	Podporné výdavky na nástroj na posilnenie obranného priemyslu	p.m.	p.m.
13 07 01	Nástroj na posilnenie obranného priemyslu	p.m.	p.m.
Spolu		p.m.	p.m.

Vzhľadom na absenciu nepridelených rezerv v rámci okruhu 5 (Bezpečnosť a obrana) sa navrhuje financovať novú obrannú iniciatívu ASAP v roku 2023 v plnej miere prerozdelením súm pôvodne vyčlenených na nástroj na posilnenie európskeho obranného priemyslu prostredníctvom spoločného obstarávania (EDIRPA), ako sa uvádza v legislatívnom finančnom výkaze pripojenom k ASAP. Navrhuje sa, aby sa zodpovedajúce sumy až do prijatia základného aktu spoluzákonodarcami zahrnuli do rezervy (hlava „rezervy“). Ak spoluzákonodarcovia rozhodnú inak, Komisia navrhne potrebné zmeny. Okrem toho sa vzhľadom na zaznamenané oneskorenie legislatívneho procesu EDIRPA oproti pôvodným predpokladom navrhuje vrátiť zodpovedajúcu sumu v platobných rozpočtových prostriedkoch vo výške 71 mil. EUR.

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
<i>Oddiel III – Komisia</i>			
30 02 02	Diferencované rozpočtové prostriedky (rezerva pre rozpočtový článok 13 06 01)	- 1 000 000	- 1 000 000
30 02 01	Nediferencované rozpočtové prostriedky (rezerva pre rozpočtový článok 13 01 05)	+ 1 000 000	+ 1 000 000
30 02 02	Diferencované rozpočtové prostriedky (rezerva pre rozpočtový článok 13 06 01)	- 156 027 699	- 71 000 000
30 02 02	Diferencované rozpočtové prostriedky (rezerva pre rozpočtový článok 13 07 01)	+ 156 027 699	0
Spolu		0	- 71 000 000

¹⁶ COM(2023) 237, 3.5.2023.

3.2 Financovanie európskeho aktu o čípoch na rok 2023

Komisia navrhuje zahrnúť do NOR č. 3/2023 potrebné úpravy v súvislosti s financovaním európskeho aktu o čípoch na rok 2023, o ktorom spoluzákonnodarcovia dosiahli politickú dohodu 18. apríla 2023.

Celkový príspevok programu Horizont Európa na európsky akt o čípoch do roku 2027 bude predstavovať 1 725 mil. EUR, z čoho 1 425 mil. EUR bude implementovať spoločný podnik pre čipy a 300 mil. EUR Európska rada pre inováciu (EIC). Pokiaľ ide o rok 2023, dohodnuté riešenie financovania aktu o čípoch sa odchyľuje od prvkov zahrnutých do rozpočtu na rok 2023 v týchto aspektoch: i) zvýšenie viazaných rozpočtových prostriedkov cieľa č. 6 programu Digitálna Európa zameraného na polovodiče o sumu 100 mil. EUR, prevzatú z nepridelenej rezervy v rámci výdavkového stropu okruhu 1 (Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika) a ii) vrátenie sumy 80 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch, ktorá bola pôvodne navrhnutá na presun z programu Horizont Európa do programu Digitálna Európa, do klastra 4 „Digitalizácia, priemysel a vesmír“ programu Horizont Európa.

Komisia okrem toho navrhuje vyváženejšie rozloženie príspevku k európskemu aktu o čípoch medzi klastrami programu Horizont Európa. V porovnaní s pôvodným návrhom Komisie sa navrhuje, aby sa finančné krytie spoločného podniku pre čipy na rok 2023 mierne odložilo až na roky 2026 – 2027. V tomto NOR sa preto navrhuje vrátenie sumy 15,2 mil. EUR zo spoločného podniku pre čipy do klastra 3 „Civilná bezpečnosť pre spoločnosť“ programu Horizont Európa.

Súčasná úroveň platobných rozpočtových prostriedkov v rozpočte na rok 2023 sa považuje za dostatočnú na pokrytie tohtoročných platobných potrieb v rámci programu Horizont Európa aj programu Digitálna Európa, a preto sa navrhuje, aby sa zodpovedajúca suma platobných rozpočtových prostriedkov (80 mil. EUR) zrušila.

Celkový vplyv na výdavky je preto takýto:

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
<i>Oddiel III – Komisia</i>			
01 02 02 30	Klaster „Civilná bezpečnosť pre spoločnosť“	+ 15 200 000	0
01 02 02 42	Klaster „Digitalizácia, priemysel a vesmír“ — Spoločný podnik pre čipy	- 15 200 000	- 15 200 000
02 04 06 11	Polovodiče – Spoločný podnik pre čipy	+ 100 000 000	0
02 04 06 11	Polovodiče – Spoločný podnik pre čipy	- 80 000 000	- 80 000 000
01 02 02 40	Klaster „Digitalizácia, priemysel a vesmír“	+ 80 000 000	0
Spolu		100 000 000	- 95 200 000

3.3 Riadok rezerv na dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva (SFPA)

Riadok rezerv na dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva v súčasnosti predstavuje 48,7 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch a 28,2 mil. EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch. To zodpovedá sume zahrnutej do rezervy na pokrytie dohôd a protokolov týkajúcich sa rybárstva medzi Úniou a vládami konkrétnych tretích krajín, ktoré ešte neboli prijaté, v súlade s článkom 49 nariadenia o rozpočtových pravidlách a s bodom 20 Medziinštitucionálnej dohody o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov¹⁷.

Vzhľadom na stav rokovaní o budúcich protokoloch je zrejmé, že žiadny z protokolov s Marokom, Libériou a Šalamúnovými ostrovmi sa nezačne ani sa neuzavrie v roku 2023. Konkrétne:

¹⁷ Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28 – 46.

- budúcnosť protokolu s Marokom zostáva neistá a závisí od nadchádzajúceho rozsudku Súdneho dvora v prebiehajúcom konaní vo veci C-798/21 P, Rada/Front Polisario, ktorý sa neočakáva skôr ako začiatkom roka 2024,
- rokovania s Libériou závisia od rozvoja a prípadného uzavretia otvoreného dialógu medzi Komisiou a libérijskými orgánmi v rámci boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu. Po pozitívnom uzavretí dialógu o nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove by sa rokovania nezačali skôr ako v roku 2024,
- proces rokovaní o novom protokole so Šalamúnovými ostrovmi sa oneskoril.

Napokon, keďže množstvo týkajúce sa korušky polárnej v rámci súčasného protokolu s Grónskom už bolo dohodnuté a stanovené, suma v hlavnom riadku je dostatočná a zodpovedajúca rezerva už nie je potrebná.

Komisia preto navrhuje zrušiť sumy, ktoré nebudú potrebné v roku 2023. To zodpovedá 45,3 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch a 24,8 mil. EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch takto:

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
<i>Oddiel III – Komisia</i>			
30 02 02	Diferencované rozpočtové prostriedky (rezerva pre rozpočtový článok 08 05 01)	- 45 265 000	- 24 765 000
Spolu		- 45 265 000	- 24 765 000

3.4 EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV (EDPS)

Navrhuje sa zvýšenie rozpočtu EDPS o 81 857 EUR na pokrytie nájomného, poplatkov a iných výdavkov na zariadenie priestorov EDPS, ktoré sú umiestnené v Európskom parlamente. Keďže Európsky parlament už potvrdil skutočné náklady na rok 2023, t. j. zvýšenie o 10,63 % v dôsledku vysokej inflácie, výška dostupných rozpočtových prostriedkov už nestačí na pokrytie zmluvných záväzkov. Preto sa navrhuje zvýšiť úroveň viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov o 81 857 EUR, ako sa uvádza v nasledujúcej tabuľke, a to z rezervy v rámci okruhu 7 (Európska verejná správa):

EUR

Rozpočtový riadok	Názov	Viazané rozpočtové prostriedky	Platobné rozpočtové prostriedky
<i>Oddiel IX – Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov</i>			
2 0 0	Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti	81 857	81 857
Spolu		81 857	81 857

4. FINANCOVANIE

Celkový čistý vplyv tohto NOR č. 3/2023 na výdavky predstavuje zvýšenie o 54,8 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch a zníženie o 190,9 mil. EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch. Príjmovú stranu rozpočtu sa navrhuje upraviť tak, ako je stanovené v tomto NOR č. 3/2023.

5. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR

	Rozpočet 2023 (vrátane OR č. 1/2023 a NOR č. 2/2023)		Návrh opravného rozpočtu č. 3/2023		Rozpočet 2023 (vrátane OR č. 1/2023 a NOR č. 2 – 3/2023)	
	VRP	PRP	VRP	PRP	VRP	PRP
1. Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika	21 595 056 589	20 898 092 074	100 000 000	-95 200 000	21 695 056 589	20 802 892 074
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>						
<i>Strop</i>	<i>21 727 000 000</i>				<i>21 727 000 000</i>	
<i>Rezerva</i>	<i>131 943 411</i>		<i>-100 000 000</i>		<i>31 943 411</i>	
2. Súdržnosť, odolnosť a hodnoty	70 586 704 063	58 058 661 399			70 586 704 063	58 058 661 399
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>	<i>182 220 073</i>				<i>182 220 073</i>	
<i>Z toho prostriedky v rámci nástroja jednotnej rezervy – článok 11 ods. 1 písm. a)</i>	<i>280 000 000</i>				<i>280 000 000</i>	
<i>Strop</i>	<i>70 137 000 000</i>				<i>70 137 000 000</i>	
<i>Rezerva</i>	<i>12 516 010</i>				<i>12 516 010</i>	
2a. Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť	62 926 483 990	50 874 959 229			62 926 483 990	50 874 959 229
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>						
<i>Strop</i>	<i>62 939 000 000</i>				<i>62 939 000 000</i>	
<i>Rezerva</i>	<i>12 516 010</i>				<i>12 516 010</i>	
2b. Odolnosť a hodnoty	7 660 220 073	7 183 702 170			7 660 220 073	7 183 702 170
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>	<i>182 220 073</i>				<i>182 220 073</i>	
<i>Z toho prostriedky v rámci nástroja jednotnej rezervy – článok 11 ods. 1 písm. a)</i>	<i>280 000 000</i>				<i>280 000 000</i>	
<i>Strop</i>	<i>7 198 000 000</i>				<i>7 198 000 000</i>	
<i>Rezerva</i>						
3. Prírodné zdroje a životné prostredie	57 263 408 225	57 457 310 265	-45 265 000	-24 765 000	57 218 143 225	57 432 545 265
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>						
<i>Strop</i>	<i>57 295 000 000</i>				<i>57 295 000 000</i>	
<i>Rezerva</i>	<i>31 591 775</i>		<i>45 265 000</i>		<i>76 856 775</i>	
Z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	40 692 211	40 698 181 356			40 692 211	40 698 181 356
<i>Čiastkový strop EPZF</i>	<i>41 518 000 000</i>				<i>41 518 000 000</i>	
<i>Rozdiel vzniknutý zaokrúhlením nezahrnutý do výpočtu čiastkovej rezervy</i>	<i>800 000</i>				<i>800 000</i>	
<i>Čisté presuny medzi EPZF a EPFRV</i>	<i>-825 800 000</i>				<i>-825 800 000</i>	
<i>Čistý zostatok, ktorý je k dispozícii na výdavky EPZF (čiastkový strop upravený presunmi medzi EPZF a EPFRV)</i>	<i>40 693 000 000</i>				<i>40 693 000 000</i>	
<i>Čiastková rezerva EPZF</i>	<i>789 000</i>				<i>789 000</i>	
4. Migrácia a riadenie hraníc	3 727 311 518	3 038 380 252			3 727 311 518	3 038 380 252
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>						
<i>Strop</i>	<i>3 814 000 000</i>				<i>3 814 000 000</i>	
<i>Rezerva</i>	<i>86 688 482</i>				<i>86 688 482</i>	
5. Bezpečnosť a obrana	2 116 636 829	1 208 374 612		-71 000 000	2 116 636 829	1 137 374 612
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>	<i>170 636 829</i>				<i>170 636 829</i>	
<i>Strop</i>	<i>1 946 000 000</i>				<i>1 946 000 000</i>	
<i>Rezerva</i>						
6. Susedstvo a svet	17 211 879 478	13 994 937 845			17 211 879 478	13 994 937 845
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>	<i>882 879 478</i>				<i>882 879 478</i>	
<i>Strop</i>	<i>16 329 000 000</i>				<i>16 329 000 000</i>	
<i>Rezerva</i>						
7. Európska verejná správa	11 313 119 518	11 313 119 518	81 857	81 857	11 313 201 375	11 313 201 375
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>						
<i>Strop</i>	<i>11 419 000 000</i>				<i>11 419 000 000</i>	

<i>Rezerva</i>	105 880 482		-81 857		105 798 625	
Z toho: administratívne výdavky inštitúcií	8 745 600 042	8 745 600 042	81 857	81 857	8 745 681 899	8 745 681 899
<i>Čiastkový strop</i>	8 772 000 000				8 772 000 000	
<i>Čiastková rezerva</i>	26 399 958		-81 857		26 318 101	
Rozpočtové prostriedky pre okruhy	183 814 116 220	165 968 875 965	54 816 857	-190 883 143	183 868 933 077	165 777 992 822
<i>Strop</i>	182 667 000 000	168 575 000 000			182 667 000 000	168 575 000 000
<i>Z toho v rámci nástroja flexibility</i>	1 235 736 380	948 114 733			1 235 736 380	948 114 733
<i>Z toho prostriedky v rámci nástroja jednotnej rezervy – článok 11 ods. 1 písm. a)</i>	280 000 000				280 000 000	
<i>Rezerva</i>	368 620 160	3 554 238 768	-54 816 857	190 883 143	313 803 303	3 745 121 911
Tematické osobitné nástroje	2 855 153 029	2 679 794 000			2 855 153 029	2 679 794 000
Rozpočtové prostriedky spolu	186 669 269 249	168 648 669 965	54 816 857	-190 883 143	186 724 086 106	168 457 786 822